



HAUS & LUFT

INSTRUKCJA OBSŁUGI



OCZYSZCZACZ POWIETRZA HL-OP-10

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
GB	USER MANUAL	9
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	14
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	20

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, spowoduje to utratę gwarancji. Wnętrze urządzenia nie zawiera części obsługiwanych przez użytkownika.
- ▶ Stawiaj urządzenie tak aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia. Nie zasłaniaj wlotu i wylotu powietrza w urządzeniu. Nie zakrywaj oczyszczacza podczas jego użytkowania. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.

OPIS URZĄDZENIA



1. Obudowa urządzenia
2. Pokrywa przednia
3. Zespół filtrów
 - a. filtr wstępny
 - b. filtr zintegrowany (aktywny węgiel + HEPA)
4. Dotykowy panel sterowania
 - a. włącznik/wyłącznik (⏻)
 - b. przycisk zerowania stanu filtra (REPLACE FILTER)
 - c. przycisk prędkości filtrowania powietrza (⊞)
 - d. przycisk włączenia/wyłączenia lampy UV/ionizatora (UV-C/Ion)
 - e. przycisk funkcji „TIMER” (⌚)
 - f. lampka kontrolna pracy oczyszczacza
 - g. lampka kontrolna konieczności wymiany zespołu filtra
 - i. lampka kontrolna lampy UV-C/ionizatora
 - j. lampki kontrolne funkcji „TIMER”
 - k. lampki kontrolne prędkości filtrowania powietrza
5. Kratka wylotowa oczyszczonego powietrza
6. Kanały wlotowe powietrza
7. Zespół lampy UV-C z jonizatorem

CECHY URZĄDZENIA

Oczyszczasz powietrza to urządzenie które w kompleksowy sposób zapewnia czystość powietrza którym oddychasz. Jest to możliwe dzięki zastosowaniu 3-stopniowego systemu zespołu filtrów

PL

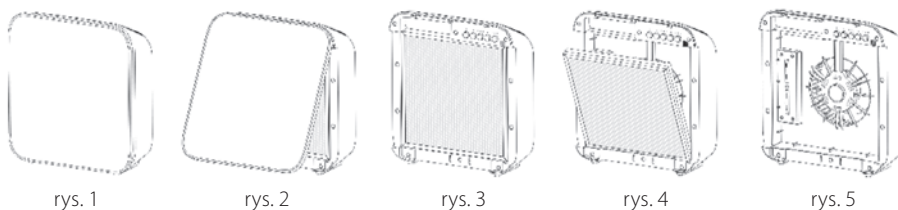
(filtr wstępny, filtr z węglem aktywnym, filtr HEPA). Każdy z tych filtrów ma swoje niepowtarzalne właściwości. Dodatkowo oczyszczacz wyposażony jest w lampę generującą światło ultrafioletowe oraz jonizator powietrza.

- ▶ **filtr wstępny** – pierwszy etap procesu oczyszczania powietrza z kurzu i alergenów, włosów i sierści
- ▶ **filtr z węglem aktywnym** – eliminacja formaldehydu, benzenu, szkodliwych gazów oraz wszelkich niepożądanych zapachów
- ▶ **filtr HEPA** – zasadnicza filtracja z kurzu, pyłków, alergenów, zarodników pleśni, dymu
- ▶ **lampa UV** - biologiczne oczyszczanie powietrza, eliminacja wirusów, bakterii, mikroorganizmów,
- ▶ **jonizator** – jonizator powietrza, poprzez generację jonów ujemnych reguluje bilans jonów w powietrzu co korzystnie wpływa na samopoczucie człowieka i pozwala stworzyć atmosferę podobną do występującej w środowisku naturalnym np. w lesie bądź nad morzem

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj oczyszczacz powietrza, usuń wszelkie torebki, wypełniacze i blokady transportowe.
2. Upewnij się, że parametry sieci elektrycznej zasilającej urządzenie odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. **Zdemontuj z urządzenia zespół filtra (3). Usuń z zespołu filtrów folię ochronną i zamontuj zespół w urządzeniu (patrz: „OPIS MONTAŻU I DEMONTAŻU ZESPOŁU FILTRÓW”)**

OPIS MONTAŻU I DEMONTAŻU ZESPOŁU FILTRÓW



1. Zapewnij sobie swobodny dostęp do pokrywy przedniej urządzenia (rys.1)
2. Uchwyć pokrywę przednią (2) w jej dolnej części a następnie delikatnym ale zdecydowanym ruchem zwolnij jej dolną część z magnetycznych zamków, po czym unieś ją do góry (rys.2)
3. Po zdjęciu pokrywy przedniej uzyskujesz swobodny dostęp do zespołu filtrów (rys.3), chwyć zespół filtrów za wystające języczki w ich górnej części i pociągnij do siebie (rys.4).
4. Po wyjęciu zespołu filtrów skontroluj czystość zespołu lampy UV-C z jonizatorem (rys.5).
5. **Przed założeniem nowego zespołu filtrów usuń z niego folię ochronną. Zespół filtrów wkładaj zawsze białą stroną (filtr HEPA) do środka oczyszczacza. Zwróć uwagę na języczki przymocowane do filtra, aby podczas montażu wystawały na zewnątrz umożliwiając tym samym swobodne wyciągnięcie filtra w przyszłości.**
6. Zamontuj pokrywę przednią zwracając uwagę na prawidłowe zamocowanie jej na zaczepach.
7. Urządzenie pozwoli się uruchomić tylko z poprawnie założoną pokrywą przednią.

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że wokół urządzenia jest dostateczna przestrzeń dla swobodnej cyrkulacji powietrza. Urządzenie może pracować tylko w pozycji pionowej.
2. Podłącz przewód zasilający do sieci elektrycznej.
3. Uruchom oczyszczacz przyciskiem (4a). Urządzenie rozpoczyna oczyszczanie powietrza co sygnalizowane jest lampką kontrolną (4f)
4. Przyciskiem (4c) ustaw odpowiednią prędkość oczyszczania powietrza. Do wyboru są trzy prędkości: „I” – prędkość mała, „II” – prędkość średnia”, „III” – prędkość wysoka. Wybrana prędkość oczyszczania sygnalizowana jest przez stosowną lampkę kontrolną (4k).
5. Przyciskiem (4d) możesz uruchomić lampę bakterioobójczą UV-C wraz z jonizatorem. Ponowne użycie przycisku (4d) wyłącza lampę wraz z jonizatorem. Działanie lampy UV-C i jonizatora sygnalizowane jest lampką kontrolną (4i).
6. Przyciskiem „TIMER” (4e) możesz ustawić czas pracy po jakim urządzenie przestanie filtrować powietrze i się wyłączy. Dostępne czasy to: 2, 4 i 8 godzin. Wybrany czas automatycznego wyłączenia się sygnalizowany jest świeceniem się stosownej lampki kontrolnej (4j). Aby wyłączyć funkcję „TIMER” przyciskaj przycisk (4e) do momentu wyłączenia się lampek kontrolnych (4j).
7. Po skończonej pracy wyłącz urządzenie przyciskiem (4a) a następnie odłącz je z sieci zasilającej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji odłącz oczyszczacz z sieci zasilającej.

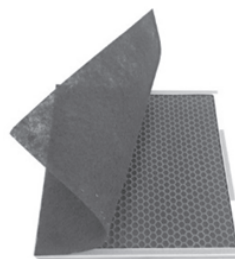
1. Obudowę urządzenia (1) oraz pokrywę przednią (2) czyść suchą, miękką i czystą ściereczką, nawilżoną wodą, a następnie wytrzyj do sucha. Przy bardzo silnych zabrudzeniach możesz użyć łagodnych detergentów.

UWAGA! Nie zanurzaj w wodzie obudowy urządzenia (1). Ryzyko uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

2. Procedurę czyszczenia zespołu filtrów (3) należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w miesiącu. Przed przystąpieniem do czyszczenia zespołu filtrów oddziel filtr wstępny (3a) od filtra zintegrowanego (3b). Filtr wstępny przymocowany jest do filtra zintegrowanego za pomocą rzepów po stronie filtra z węglem aktywnym (kolor czarny) – patrz rysunek.

Filtr wstępny (3a) - przetrzyj po obu stronach wilgotną gąbką a następnie dokładnie wysusz. Przy silnych zabrudzeniach, możesz go delikatnie odkurzyć przy pomocy małej szczotki. Czynność tą przeprowadzaj bardzo delikatnie i z wyczuciem, aby nie uszkodzić filtra. Filtr możesz czyścić także rolką do czyszczenia ubrań. Filtr wstępny należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu. Jeżeli filtr jest uszkodzony mechanicznie (dziury, postrzępienia) to wymień go na nowy.

Filtr zintegrowany (3b) - delikatnie oczyść go po obu stronach odkurzaczem. Czynność tą przeprowadzaj bardzo delikatnie i z wyczuciem, aby nie uszkodzić filtra zwłaszcza od strony filtra węglowego (kolor czarny). Filtr zintegrowany stanowi jedną całość i wszelkie próby



oddzielenie filtra wstępnego od filtra zintegrowanego

oddzielenia części z węglem aktywnym od części filtra HEPA prowadzą do zniszczenia filtra. Procedurę czyszczenia filtra zintegrowanego przeprowadzaj przynajmniej raz w miesiącu. Jeżeli podczas pracy oczyszczacza zaświeci się lampka kontrolna (4g) oznacza to konieczność wymiany filtra zintegrowanego na nowy. Po wymianie filtra na nowy wciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 5 sekund przycisk (4b). Spowoduje to zgaśnięcie lampki kontrolnej informującej o konieczności wymiany filtra. Filtr zintegrowany wymieniaj na nowy nie rzadziej niż co 9 miesięcy, nawet wtedy gdy lampka kontrolna (4g) nie sygnalizuje jeszcze konieczności wymiany filtra (sytuacja możliwa przy sporadycznym korzystaniu z urządzenia).

UWAGA! Nie zanurzaj filtra zintegrowanego (3b) w wodzie.

Po oczyszczeniu połącz z powrotem oba filtry za pomocą rzepów

- Obsługa lampy UV-C z jonizatorem (8) ogranicza się do okresowego oczyszczenia suchą szmatką. Przy silnych zabrudzeniach, zespół lampy można delikatnie odkurzyć miękką szczotką. Lampę UV należy wymieniać co cztery lata. Procedurę wymiany lampy UV należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 1,83 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- Before use thoroughly read the operation manual.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids.
- Do not leave the appliance without supervision in course of its operation.
- Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- Do not use the appliance in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- Periodically inspect the power cord for damage.
- Do not place the appliance on hot surfaces.
- Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Before use always make sure that all parts of the appliance are properly installed.
- To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not plug the power cord with wet hands.

- ▶ In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- ▶ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**
- ▶ Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts.
- ▶ Place the appliance where the air circulation is not obstructed. Do not obstruct the air inlet and outlet vents. Do not cover the appliance when in use. Do not place anything on the appliance.

APPLIANCE OVERVIEW



1. Housing
2. Front panel
3. Filter bank
 - a. Prefilter

4. Touch control panel
 - a. On/Off switch (⏻)
 - b. REPLACE FILTER LED reset button

- c. Air filtering speed control (⊗)
 - d. UV-C lamp / ionizer on/off button (UV-C/Ion)
 - e. TIMER button (Ⓢ)
 - f. Power on LED
 - g. REPLACE FILTER LED
 - i. UV-C/ionizer on LED
 - j. TIMER LEDs
 - k. Air filtering speed LEDs
5. Filtered air exhaust vent
 6. Air intakes
 7. UV-C lamp / ionizer

APPLIANCE FEATURES

The air purifier is an appliance for end-to-end treatment of the indoor air you breathe. The air is purified with a three-stage filter bank (comprising a prefilter, an activated carbon filter and a HEPA filter). Each of the three filter stages has a unique function. The air purifier also includes a UV-C lamp and an air ionizer.

- ▶ **Prefilter:** pre-filtering of air to remove dust, allergens and hair from the air.
- ▶ **Activated carbon filter:** filters out formaldehyde, benzene, harmful airborne gases and all bad odours.
- ▶ **HEPA filter:** main filtering of air to remove remaining dust, pollens, allergens, mould spores and smoke.
- ▶ **UV-C lamp:** biological treatment of air by killing viruses, bacteria and microbes.
- ▶ **Ionizer:** the ionizer generates negative ions to regulate the ionic balance of indoor air and improve your well-being by generating the air present at natural locations, e.g. in a forest or at the seaside.

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the air purifier, remove all plastic bags, inserts and safety locks and closures.
2. Verify that your power mains match the nameplate ratings of the air purifier.
3. **Remove the filter bank (3). Remove the protective plastic film from the bank filters and replace the filter bank in the air purifier (see REMOVING AND INSTALLING THE FILTER BANK).**

REMOVING AND INSTALLING THE FILTER BANK



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

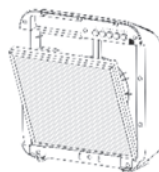


Fig. 4

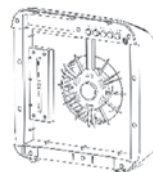


Fig. 5

1. Have a good access to the front panel (Fig. 1).
2. Hold the front panel (2) by the lower edge. Gently and firmly pry the front panel lower edge from the magnetic latches and lift the front panel up (Fig. 2).
3. Now you can access the filter bank (Fig. 3). Hold the filter bank by the top tabs and pull the tabs towards you (Fig. 4).

4. With the filter bank removed, inspect the UV-C lamp and ionizer unit for dirt and grime (Fig. 5).
5. **Remove all protective plastic film from the new filter bank before installing. Insert the filter bank unit with the white part (the HEPA filter) forward. Note that the filter bank tabs must protrude out of the filter bank to enable the next replacement.**
6. Close the front panel by fixing it properly on the magnetic latches.
7. The air purifier will not start if the front panel is not properly fixed and closed.

USING THE APPLIANCE

1. Place the air purifier on a dry, flat and solid surface. Make sure there is enough clearance around the air purifier to allow free circulation. The air purifier may only be operated standing upright.
2. Plug the power cord to a power outlet.
3. Start the air purifier by pressing (4a). The air purifier will start processing air when the LED (4f) is on.
4. Set the desired air filtering speed with (4c). Available speed modes: I: low speed, II: medium speed, III: high speed. The selected air filtering speed is shown by its LED (4k).
5. (4d) turns on the UV-C lamp and ionizer unit. Press (4d) again to turn off the UV-C lamp and ionizer unit. The LED (4i) is on when the UV-C lamp and ionizer unit is working.
6. The TIMER button (4e) sets the time to turn off the air purifier. Available time settings: 2, 4 and 8 h. The set time to off is indicated by its LED (4j). To disable the TIMER press and hold (4e) until all LEDs (4j) are off.
7. If you want to turn off the air purifier, press (4a) and unplug the power cord.

CLEANING AND MAINTENANCE OF THE DEVICE

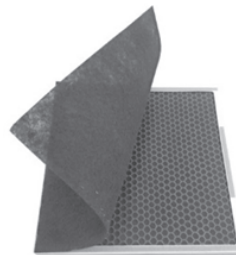
CAUTION! Unplug the power cord from the mains before cleaning or maintaining the air purifier.

1. Clean the air purifier housing (1) and the front panel (2) with a clean, soft and dry cloth. You may use it with a little of water; if so, wipe the air purifier dry afterwards. Use neutral/gentle domestic detergents to remove persistent grime.

CAUTION! Do not immerse the appliance housing (1) in water! Risk of damage and electrocution!

2. Clean the filter bank (3) at least once a month. Before cleaning the filter bank, detach the prefilter (3a) from the integrated filter cartridge (3b). The prefilter is attached to the integrated filter cartridge with Velcro straps on the activated carbon filter side (black), see the figure.

Prefilter (3a): wipe both sides with a damp sponge and leave until thoroughly dry. If the dust, dirt and grime persist, you may gently clean the prefilter with a small brush. Do this very carefully and do not apply too much force, otherwise the prefilter will be damaged. You can also clean the prefilter with a lint roller. Clean the prefilter at least once a month. If the filter shows evidence of physical damage (e.g. holes, rips, etc.), replace it with a new one.



Separating the prefilter from the integrated filter cartridge.

Integrated filter cartridge (3b): clean gently with a vacuum cleaner on both sides. Do this very carefully and do not apply too much force, especially on the activated filter side, otherwise the integrated filter cartridge will be damaged. The integrated filter cartridge is a non-serviceable component. **DO NOT** separate the activated carbon filter from the HEPA filter, otherwise the entire cartridge will fail. Clean the integrated cartridge filter at least once a month.

If the LED (4g) comes on when the air purifier is on, you need to replace the integrated filter cartridge with a new one. Replace the integrated filter cartridge. When done, press and hold (4b) for at least 5 seconds. This will turn off the REPLACE FILTER LED. Replace the integrated filter cartridge with a new one at least every 9 months, even if (4g) does not come on (which may happen if the air purifier is not used too often).

CAUTION! Do not immerse the integrated filter cartridge (3b) in water!

Once clean, reattach the prefilter to the Velcro pads on the integrated filter cartridge.

3. The maintenance of the UV-C lamp and ionizer unit (8) only requires periodic cleaning with a dry cloth. Use a soft brush to dust off persistent grime. UV lamp should be replaced every four years. The procedure for replacing the UV lamp should be making by an authorized service center.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

See the product's nameplate for technical specifications.

Power cord length: 1.83 m



CAUTION! MPM agd S.A. may change the technical features of the product without notice.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- ▶ Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- ▶ Нельзя держать устройство влажными руками.
- ▶ Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- ▶ Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- ▶ Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости.
- ▶ Не оставляйте работающего устройства без надзора.
- ▶ Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем, как начать чистку.
- ▶ Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- ▶ Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- ▶ Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- ▶ Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой кабель.
- ▶ Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- ▶ Нельзя ставить устройство вблизи других электрических устройств, горелок.
- ▶ Устройство следует ставить на сухую, плоскую и устойчивую поверхность.
- ▶ Устройство предназначено только для домашнего употребления.
- ▶ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте, все ли элементы устройства правильно смонтированы.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или к телесному повреждению.
- ▶ Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.
- ▶ Не позволяйте детям играть прибором.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.

- ▶ Прибор не предназначен для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- ▶ Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- ▶ Не выполняйте ремонт устройства самостоятельно, так как это приведет к отмене гарантии. Устройство не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.
- ▶ Располагайте устройство таким образом, чтобы обеспечить свободный поток воздуха вокруг него. Не закрывайте вход и выход воздуха в устройство и из него. Не накрывайте очиститель воздуха во время использования. Не размещайте какие-либо предметы на устройстве.

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Корпус устройства
2. Передняя панель
3. Комплект фильтров
 - a. фильтр предварительной очистки
 - b. комбинированный фильтр (активированный уголь + HEPA)
4. Сенсорная панель управления
 - a. Включатель/выключатель (⏻)
 - b. кнопка сброса фильтра (REPLACE FILTER (ЗАМЕНИТЬ ФИЛЬТР))
 - c. кнопка скорости фильтрации воздуха (⏱)
 - d. кнопка включения/выключения УФ-лампы/ионизатора (UV-C/Ion)
 - e. кнопка функции ТАЙМЕРА (⌚)
- f. световой индикатор работы очистителя
- g. световой индикатор обязательной замены комплекта фильтров
- i. световой индикатор лампы диапазона УФС/ионизатора
- j. световой индикатор функции TIMER
- k. световые индикаторы скорости фильтрации воздуха
5. Решетка для выхода очищенного воздуха
6. Каналы для входа воздуха
7. Комплект лампы диапазона УФС с ионизатором

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Очиститель воздуха – это устройство, которое выполняет комплексную очистку воздуха, которым вы дышите. Такая очистка обеспечивается благодаря использованию 3-х ступенчатого комплекта фильтров (фильтр предварительной очистки, фильтр с активированным углем и фильтр HEPA). Каждый из таких фильтров обладает уникальными свойствами. Очиститель воздуха дополнительно оснащен лампой, генерирующей ультрафиолетовое излучение, и ионизатором воздуха.

- ▶ **фильтр предварительной очистки** – первый этап процесса очистки воздуха от пыли и аллергенов, волос и шерсти
- ▶ **фильтр с активированным углем** – удаление формальдегидов, бензола, вредных газов, а также неприятных запахов
- ▶ **фильтр HEPA** – основной этап фильтрации от пыли, пыльцы, аллергенов, спор плесени, дыма
- ▶ **УФ-лампа** – биологическая очистка воздуха, удаление вирусов, бактерий, микроорганизмов
- ▶ **ионизатор** – это ионизатор воздуха, который посредством генерации отрицательных ионов регулирует баланс ионов в воздухе, что оказывает положительное воздействие на здоровье человека и позволяет создать атмосферу, близкую к естественным условиям, например, как в лесу или на берегу моря.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте очиститель воздуха. Удалите все упаковочные материалы, заглушки и транспортировочные блокирующие устройства.
2. Убедитесь, что параметры электрической сети, к которой подключено устройство, соответствуют данным, указанным на заводской табличке устройства.
3. **Выньте из устройства комплект фильтров (3). Удалите с комплекта защитную пленку и снова установите комплект в устройство (см. «ОПИСАНИЕ МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА КОМПЛЕКТА ФИЛЬТРОВ»)**

ОПИСАНИЕ МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА КОМПЛЕКТА ФИЛЬТРОВ



рис. 1



рис. 2

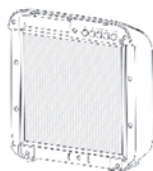


рис. 3

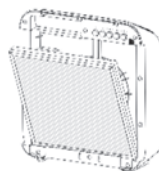


рис. 4

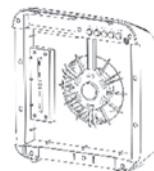


рис. 5

1. Обеспечьте свободный доступ к передней панели устройства (рис. 1).
2. Возьмитесь за нижнюю часть передней панели (2), а затем мягким, но решительным движением выньте нижнюю часть из магнитных замков и поднимите ее вверх (рис.2).
3. После снятия передней панели открывается доступ к комплекту фильтров (рис.3). Возьмитесь за выступы в верхней части комплекта фильтров и потяните комплект на себя (рис. 4).
4. После снятия комплекта фильтров проверьте чистоту комплекта лампы диапазона УФС и ионизатора (рис. 5).
5. **Перед установкой нового комплекта фильтров снимите с него защитную пленку. Установка комплекта фильтра всегда выполняется белой стороной (фильтр НЕРА) в середину очистителя. Обратите внимание на то, что выступы фильтра во время монтажа должны смотреть наружу, тем самым обеспечивая легкий демонтаж использованного комплекта в будущем.**
6. Установите переднюю панель. Обратите внимание на ее правильную установку в скобах.
7. Включение устройства возможно только при правильной установке передней панели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Установите устройство на сухой, плоской и ровной поверхности. Убедитесь, что вокруг устройства достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха. Устройство может работать только в вертикальном положении!
2. Включите шнур питания в электрическую сеть.
3. Включите очиститель нажатием кнопки (4a). Устройство начнет очистку воздуха, о чем будет свидетельствовать индикатор (4f).
4. При помощи кнопки (4c) выполните установку соответствующей скорости очистки воздуха. Можно выбрать три скорости очистки воздуха: I – низкая скорость, II – средняя скорость, III – высокая скорость. Соответствующий индикатор (4k) указывает выбранную скорость очистки.
5. Кнопкой (4d) можно включить бактерицидную лампу диапазона УФС вместе с ионизатором. Повторное нажатие кнопки (4d) приводит к выключению лампы вместе с ионизатором. Индикатор (4i) указывает на работу лампы диапазона УФС и ионизатора.
6. При помощи кнопки TIMER (ТАЙМЕР) (4e) можно установить время работы, по истечении которого устройство перестанет очищать воздух и выключится. Доступное время установки: 2, 4 и 8 часов. Выбранное время автоматического выключения указывает свечение соответствующего индикатора (4j). Для отключения функции ТАЙМЕРА нажмите кнопку (4e) до тех пор, пока не выключатся индикаторы (4j).

- После окончания работы выключите устройство кнопкой (4а), а также отключите его от сети электропитания.

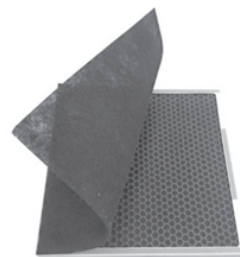
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением очистки и технического обслуживания отключите устройство от сети электропитания.

- Выполняйте очистку корпуса (1) и передней панели устройства (2) мягкой и чистой тканью, смоченной водой, а затем протрите насухо. В случае сильного загрязнения можно использовать мягкие моющие средства.

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте в воду корпус устройства (1). Существует риск повреждения и поражения электрическим током.

- Процедуру очистки комплекта фильтров (3) необходимо выполнять не реже, чем раз в месяц. Перед выполнением очистки комплекта фильтров необходимо отделить фильтр предварительной очистки (3а) от комбинированного фильтра (3б). Фильтр предварительной очистки прикреплен к комбинированному фильтру при помощи липучек со стороны фильтра с активированным углем (черного цвета) – см. рисунок.



отделение фильтра предварительной очистки от комбинированного фильтра

Фильтр предварительной очистки (3а) - протрите его с обеих сторон влажной губкой, а затем хорошо просушите. В случае сильного загрязнения можно очистить его от пыли при помощи небольшой щетки. Выполняйте такую очистку очень осторожно, чтобы не повредить фильтр.

Для такой очистки можно также использовать ролик для чистки одежды. Фильтр предварительной очистки необходимо очищать не менее одного раза в месяц. Если фильтр получил механическое повреждение (дыры, зазубрины), его необходимо заменить на новый.

Комбинированный фильтр (3б) - осторожно очистите его с обеих сторон пылесосом. Выполняйте такую очистку очень осторожно, чтобы не повредить фильтр со стороны угольного фильтра (черного цвета). Комбинированный фильтр является единым целым, и любые попытки отделить часть угольного фильтра от части с фильтром HEPA приведут к его разрушению. Процедуру очистки комбинированного фильтра необходимо выполнять не менее одного раза в месяц.

Если во время очистки загорится индикатор (4g), это указывает на необходимость замены комбинированного фильтра на новый. После замены фильтра на новый нажмите кнопку (4b) и удерживайте ее в таком положении не менее 5 секунд. После этого индикатор, информирующий о необходимости замены фильтра, погаснет. Необходимо осуществлять замену комбинированного фильтра не реже одного раз в 9 месяцев, даже если индикатор (4g) не сигнализирует о необходимости замены (такая ситуация возможна при периодическом использовании устройства).

ВНИМАНИЕ! Не погружайте комбинированный фильтр (3б) в воду.

После выполнения очистки выполните соединение фильтров в комплект при помощи липучек.

3. Обслуживание лампы диапазона УФС с ионизатором (8) ограничивается периодической очисткой сухой тканью. В случае сильного загрязнения комплект можно осторожно очистить от пыли мягкой щеткой. УФ-лампа должна быть заменена каждые четыре года. Процедура замены УФ-лампы должны быть авторизованным сервисным центром.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики указаны на заводской табличке устройства.

Длина сетевого шнура: 1,83 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений в конструкцию.

RU

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА (использованное электрическое и электронное оснащение)

Польша



Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Vor Gebrauch lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
- ▶ Nur mit trockenen Händen bedienen.
- ▶ Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Elektronische Geräte sollten während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt sein.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- ▶ Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
- ▶ Regelmäßig die Versorgungsleitung auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen abstellen.
- ▶ Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, Herde, Öfen etc. abstellen.
- ▶ Das Gerät ist auf trockener, flacher und stabiler Fläche zu stellen.
- ▶ Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- ▶ Vor Arbeitsbeginn zuerst immer überprüfen, ob alle Geräteteile sachgemäß angebracht worden sind.
- ▶ Anwendung eines vom Gerätehersteller nicht empfohlenen Zubehörs kann Geräteschäden, Brand oder Körperverletzungen verursachen.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.
- ▶ Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

- Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.
- Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwerkssystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- Stellen Sie das Gerät so, dass es genügend Abstand und Platz um das Gerät für Luftzirkulation gibt. Verdecken Sie niemals Lufteinlass und Luftauslass. Verdecken Sie nie den Luftreiniger. Stecken Sie keine Fremdgegenstände in das Gerät.
- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**
- Die Reparatur des Gerätes überlassen Sie Fachkräften. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen sind Garantieansprüche ausgeschlossen. Das Innere des Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartenden Teile.
- Stellen Sie das Gerät so, dass es genügend Abstand und Platz um das Gerät für Luftzirkulation gibt. Verdecken Sie niemals Lufteinlass und Luftauslass. Verdecken Sie nie den Luftreiniger. Stecken Sie keine Fremdgegenstände in das Gerät.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



DE

1. Gehäuse des Gerätes
2. Gehäuseabdeckung
3. Filtersystem
 - a. Vorfilter
 - b. Kombifilter (Aktivkohlefilter+ HEPA - Filter)
4. Touch Bedienpanel
 - a. Ein/Aus - Taste (🔌)
 - b. Filter - Rückstelltaste (REPLACE FILTER)
 - c. Lüftergeschwindigkeitstaste (🌀)
 - d. Ein/Aus - Taste der UV-Lampe und des Ionisators (UV-C/Ion)
 - e. "TIMER" - Taste (🕒)
 - f. Betriebsanzeige
 - g. LED für Filterwechsel
 - i. LED der UV-C Lampe und des Ionisators
 - j. LED der Funktion -Timer „TIMER“
 - k. LED der Lüftergeschwindigkeitstaste
5. Luftauslass
6. Lufteinlass
7. Lampe UV-C/Ionisor

EIGENSCHAFTEN DES GERÄTES

Luftreiniger ist ein Gerät, das für saubere Luft sorgt, die Sie atmen. Das ist möglich dank der Anwendung von dreistufigem Filtersystem (Vorfilter, Aktivkohlefilter HEPA – Filter) Jeder von den Filtern hat einmalige Eigenschaften. Zusätzlich verfügt der Luftreiniger über eine ultraviolette Licht erzeugende UV-Lampe und einen Ionisator.

- ▶ **Vorfilter** – erste Stufe der Luftreinigung von Hausstaub, Allergenen, Haaren und Tierhaaren
- ▶ **Aktivkohlefilter** – Beseitigung von Formaldehyd, Benzen, schädlichen Gasen und allen störenden Gerüchen
- ▶ **HEPA – Filter** – grundsätzliche Filterung von Hausstaub, Pollen, Allergenen, Schimmelsporen und Rauch
- ▶ **UV-Lampe** – biologische Luftreinigung, Beseitigung von Viren, Bakterien, Mikroorganismen
- ▶ **Ionisator** – Luftionisator reguliert durch die Erzeugung von negativen Ionen Ionenbilanz in der Luft, was einen guten Einfluss auf das Wohlbefinden des Menschen ausübt und die ähnliche Atmosphäre zu schaffen lässt, die in der Umwelt z. B. im Wald oder am Meer herrscht

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entnehmen Sie den Luftreiniger, entfernen Sie alle Folienbeutel, Füllstoffe und Transportsicherungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
3. **Entfernen Sie das Filtersystem (3) aus dem Gerät. Nehmen Sie es aus der Folie heraus und setzen Sie das Filtersystem in das Gerät ein. (siehe: „BESCHREIBUNG DER MONTAGE UND DER DEMONTAGE VOM FILTERSYSTEM“)**

BESCHREIBUNG DER MONTAGE UND DER DEMONTAGE VOM FILTERSYSTEM



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

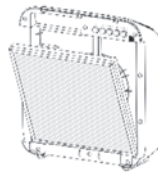


Abb. 4

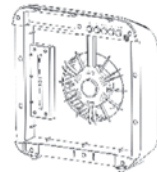


Abb. 5

1. Stellen Sie den Luftreiniger so auf, dass es ein freier Zugang zur Gehäuseabdeckung besteht. (Abb.1)
2. Fassen Sie die Gehäuseabdeckung (2) am Unterteil an, lösen Sie mit ruhiger Bewegung die Magnetverschlüsse im Unterteil und heben Sie die Gehäuseabdeckung hoch. (Abb. 2)
3. Nach der Abnahme der Gehäuseabdeckung haben Sie einen freien Zugang zum Filtersystem (Abb. 3) Ziehen Sie das Filtersystem vorsichtig an den seitlichen Laschen in Ihre Richtung. (Abb. 4)
4. Nach der Abnahme des Filtersystems kontrollieren Sie die Sauberkeit von UV-C-Lampe mit dem Ionisator. (Abb. 5)

5. **Bevor Sie ein neues Filtersystem einsetzen, nehmen Sie es aus der Schutzfolie heraus. Filtersystem setzen Sie immer mit der weißen Filterseite (HEPA-Filter) in die Mitte des Luftreinigers ein. Achten Sie auf die am Filter befestigten Laschen, dass sie während Montage nach außen zeigen. Ihre richtige Einstellung soll in Zukunft eine freie Entfernung des Filters ermöglichen.**
6. Setzen Sie die Gehäuseabdeckung auf. Achten Sie dabei auf ihre richtige Befestigung an den Haken.
7. Das Gerät lässt sich nicht in Betrieb nehmen, wenn die Gehäuseabdeckung nicht ordnungsgemäß aufgesetzt wird.

VERWENDEN DES GERÄTES

1. Stellen Sie den Luftreiniger auf einen trockenen, ebenen und festen Untergrund. Vergewissern Sie sich, dass es genügend Abstand und Platz um das Gerät für Luftzirkulation besteht. Das Gerät darf nur in aufrechter Position betrieben werden.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Um den Luftreiniger einzuschalten, drücken Sie die Taste (4a) Wenn das Gerät die Luftreinigung beginnt, wird das durch Leuchten der LED (4f) signalisiert.
4. Drücken Sie die Taste (4c), um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit zu wählen. Der Luftreiniger besitzt drei Lüftergeschwindigkeiten „I“ – niedrige Geschwindigkeit, „II“ – mittlere Geschwindigkeit, „III“ – hohe Geschwindigkeit. Die gewählte Geschwindigkeit wird durch Leuchten der LED (4k) signalisiert.
5. Drücken Sie die Taste (4d), um keimtötende UV-C Lampe mit Ionisator einzuschalten. Um die auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste (4d). UV-C - Licht und Ionisator werden durch das Leuchten der LED(4i) signalisiert.
6. Mit der Taste „TIMER“ (4e) können Sie festlegen, nach welcher Zeit das Gerät mit der Luftreinigung aufhört und sich selbstständig ausschaltet. Der Luftreiniger besitzt drei Timer-Zeiten: 2 Stunden, 4 Stunden, 8 Stunden. Die eingestellte Timer- Zeit wird durch Leuchten der entsprechenden LED (4j) signalisiert. Um die Timer-Funktion auszuschalten, drücken Sie die Taste (4e), bis alle LED's (4j) ausschalten.
7. Nach der Arbeit schalten Sie das Gerät aus, in dem Sie die Taste (4a) drücken und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

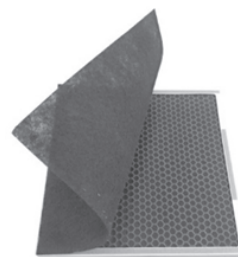
REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTES

ACHTUNG! Bevor Sie das Gerät reinigen und warten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

1. Das Gehäuse des Gerätes (1) und die Gehäuseabdeckung (2) wischen Sie mit einem trockenen, weichen, sauberen und leicht angefeuchteten Tuch ab und anschließend trocknen Sie mit einem trockenen Tuch. Bei starken Verschmutzungen können Sie milde Reinigungsmittel benutzen.

ACHTUNG! Tauchen Sie das Gehäuse(1) nicht im Wasser. Beschädigungsgefahr und Stromschlag.

2. Die Reinigung des Filtersystems (3) soll man mindestens einmal im Monat durchführen. Bevor Sie das Filtersystem reinigen, trennen Sie den Vorfilter (3a) vom Kombifilter (3b). Der



Trennung des Vorfilters vom Kombifilter

Vorfilter ist befestigt am Kombifilter mithilfe Klettverschlüsse an der Seite des Aktivkohlefilters (Farbe schwarz) siehe Abbildung.

Vorfilter (3a) – Wischen Sie beide Seiten mit einem angefeuchteten Schwamm ab und anschließend trocknen Sie mit einem trockenen Tuch. Bei starken Verschmutzungen können Sie ihn mit einer kleinen Bürste reinigen. Die Tätigkeit führen Sie vorsichtig und ohne Kraftaufwand durch, um den Filter nicht zu beschädigen. Den Filter können Sie ebenfalls mit der Fusselrolle reinigen. Der Vorfilter muss mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Wenn der Filter mechanisch beschädigt (löcherig, ausgefranst) ist, setzen Sie dann einen neuen Filter ein.

Kombifilter (3b) - Reinigen Sie ihn vorsichtig auf beiden Seiten mit einem Staubsauger. Die Tätigkeit führen Sie sehr vorsichtig und ohne Kraftaufwand durch, um den Filter besonders von der Seite des Aktivkohlefilters (Farbe schwarz) nicht zu beschädigen. Kombifilter bildet ein Teil und alle Versuche den Aktivkohlefilter vom HEPA- Filter zu trennen, führen zur Vernichtung des Filters. Reinigen Sie den Kombifilter mindestens einmal pro Monat.

Wenn die LED (4g) aufleuchtet, bedeutet das, dass es notwendig ist, den Kombifilter auszuwechseln. Nach dem Austausch des Filters drücken und halten Sie die Taste (4b) mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das verursacht, dass die LED für Filterwechsel nicht mehr leuchtet. Den Kombifilter ersetzen Sie durch einen neuen Filter mindestens alle 9 Monate sogar dann, wenn die LED (4g) die Notwendigkeit des Filterwechsels nicht signalisiert. (die Situation ist möglich bei einer gelegentlichen Benutzung des Gerätes)

ACHTUNG! Tauchen Sie den Kombifilter(3b) nicht im Wasser.

Nach der Reinigung verbinden Sie beide Filter mithilfe der Klettverschlüsse.

3. Bedienung der UV-C Lampe mit Ionisator (8) beschränkt sich auf die vorübergehende Reinigung mit einem trockenen Tuch. Bei starken Verschmutzungen kann man vorsichtig mit einer weichen Bürste abwischen. Die UV-Lampe wechseln Sie alle vier Jahre aus durch die autorisierende Werkstatt.

TECHNISCHE DATEN

Technische Merkmale befinden sich auf dem Typenschild des Gerätes.

Netzkabellänge: 1,83 m



ACHTUNG! Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE)



Polen Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.haus-luft.com